



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ



Румунија
МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ

ПРОТОКОЛ О САРАДЊИ

ИЗМЕЂУ

**МИНИСТАРСТВА ПРАВДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И
МИНИСТАРСТВА ПРАВДЕ РУМУНИЈЕ**

Букурешт, 30. јануар 2007.

**ПРОТОКОЛ О САРАДЊИ
ИЗМЕЂУ
МИНИСТАРСТВА ПРАВДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И
МИНИСТАРСТВА ПРАВДЕ РУМУНИЈЕ**

Министарство правде Републике Србије и Министарство правде Румуније (у даљем тексту "стране потписнице"),

Свесне значаја важности међународне сарадње и интензивне потребе за хармонизацијом националног законодавства са међународним и европским стандардима,

Желећи да допринесу регионалној сарадњи развијајући односе између два министарства,

Потврђујући своју решеност да конструктивно и битно допринесу процесу европских интеграција и развоју билатералних односа,

договорили су се следеће:

**Члан 1
Циљеви**

Стране потписнице ће сарађивати у пословима из своје надлежности, што укључује свеобухватну и сврсисходну размену искустава и праксе ради остварења следећих циљева:

- а) хармонизација домаћег законодавства са међународним и европским стандардима,
- б) модернизација правосудног система,
- в) образовање и обука особља министарстава правде,
- г) унапређење активности на пољу казнене администрације,
- д) олакшање међународне сарадње укључујући борбу против тешких кривичних дела,
- ђ) развој у другим области везаним за циљеве овог протокола и надлежности страна.

Стране потписнице су сагласне да у остваривању међусобне сарадње унапређују политику и правце европских интеграција.

Члан 2

Мере

У погледу испуњавања циљева овог протокола, стране потписнице ће:

- а) вршити разраду конкретних програма сарадње на сваке две године,
- б) узајамно ће обезбеђивати помоћ у хармонизацији законодавстава са међународним и европским захтевима,
- в) организовати повремене размене искустава између запослених у министарствима,
- г) установити радне групе експерата у различитим областима у њиховој надлежности,
- д) организовати семинаре и радионице о правним питањима од заједничког интереса.

Члан 3

Сарадња у домену казнене администрације

Управа за извршење заводских санкција Министарства правде Републике Србије и Национална управа за затворе Министарства правде Румуније ће појачати сарадњу у вези реформе и модернизације извршења казних санкција у складу са међународним и европским стандардима.

Члан 4

Други облици сарадње

Стране потписнице ће блиско сарађивати у циљу убрзања примене међународних споразума, прихваћених од страна потписница, а који се односе на међународну судску сарадњу у кривичним, грађанским и трговинским стварима.

Стране потписнице ће деловати у оквиру својих надлежности ради размене информација које се односе на њихове напоре по питању превентиве и борбе против тешких облика кривичних дела.

Члан 5

Трошкови

Трошкове произашле из примене овог протокола за оне активности које се одвијају на њиховој територији, покриће стране потписнице на следећи начин:

Страна домаћин ће покрити трошкове који се односе на боравак и превоз на својој територији;

Гости ће сносити трошкове који се односе на међународни превоз.

Члан 6 Консултације

У случају потребе стране потписнице ће организовати повремене консултације у циљу решавања евентуалних проблема и проналажења решења за повећење ефикасности у примени овог протокола.

Члан 7 Измене и допуне

Стране потписнице ће мењати и допуњавати овај протокол на основу узајамне сагласности, у писменој форми.

Измене и допуне ће ступити на снагу у складу са процедуром предвиђеном у члану 8. овог протокола.

Члан 8 Ступање на снагу

Протокол ступа на снагу 30 дана након датума када било која страна, дипломатским путем, обавести другу да је окончан унутрашњи правни поступак неопходан за његово ступање на правну снагу.

Протокол се закључује на неодређено време.

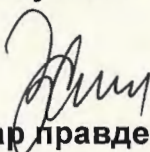
Протокол престаје да важи када било која страна потписница писмено обавести другу страну о томе, у року од три (3) месеца од дана обавештења.

Сачињено у Букурешту дана 30. јануара 2007. године у два оригинална примерка на српском, румунском и енглеском језику, при чему су сви текстови подједнако веродостојни. У случају разлике у тумачењу важи енглеска верзија текста.

**ЗА МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

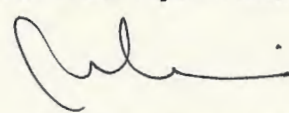
**ЗА МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ
РУМУНИЈЕ**

Зоран Стојковић



министар правде

Моника Луиза Маковен



министар правде